

Porównanie tłumaczeń II Kronik 23:2

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	i obeszli Judę; zebrali Lewitów ze wszystkich miast Judy i naczelników (rodów) ojców Izraela, i ci przyszedli do Jerozolimy.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	i obeszli Judę, a w czasie podróży zebrali Lewitów ze wszystkich miast Judy, naczelników rodów ojców Izraela, i sprowadzili ich do Jerozolimy.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Obeszli oni ziemię Judy, zebrali Lewitów ze wszystkich miast Judy oraz naczelników rodów Izraela i przybyli do Jerozolimy.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Którzy obchodząc Judzką ziemię zebrali Lewitów ze wszystkich miast Judzkich, i przedniejszych z domów ojcowskich w Izraelu, a przyszli do Jeruzalemu.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Którzy obszedzły Judę, zebrali Lewity ze wszystkich miast Judzkich i książęta domów Izraelskich i przyszli do Jeruzalem.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Obeszli oni ziemię Judy i zebrali lewitów ze wszystkich miast judzkich oraz naczelników rodów izraelskich, a potem przyszli do Jerozolimy.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Obeszli oni Judę i zgromadzili Lewitów ze wszystkich miast judzkich i naczelników rodów izraelskich, i ci przybyli do Jeruzalemu.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Obeszli Judę, zebrali lewitów ze wszystkich miast Judy i naczelników rodów Izraela i przybyli do Jerozolimy.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Przemierzeli oni Judę, zgromadzili lewitów ze wszystkich miast Judy oraz przywódców rodów izraelskich i przyszli z nimi do Jerozolimy.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Obeszli oni ziemię judzką, zgromadzili lewitów ze wszystkich miast judzkich oraz naczelników rodów Izraela i przybyli do Jeruzalem.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І обійшли Юду і зібрали Левітів з усіх міст Юди і володарів батьківщин Ізраїля, і прийшли до Єрусалиму.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	którzy obchodząc Judę, zebrali ze wszystkich miast judzkich Lewitów oraz przedniejszych ojców w Izraelu, i przyszli do Jeruzalaim.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Potem obszedł całą Judę i zebrali Lewitów ze wszystkich miast judzkich, a także mężów będących głowami domów patriarchalnych w Izraelu. Przyszli więc do Jerozolimy.